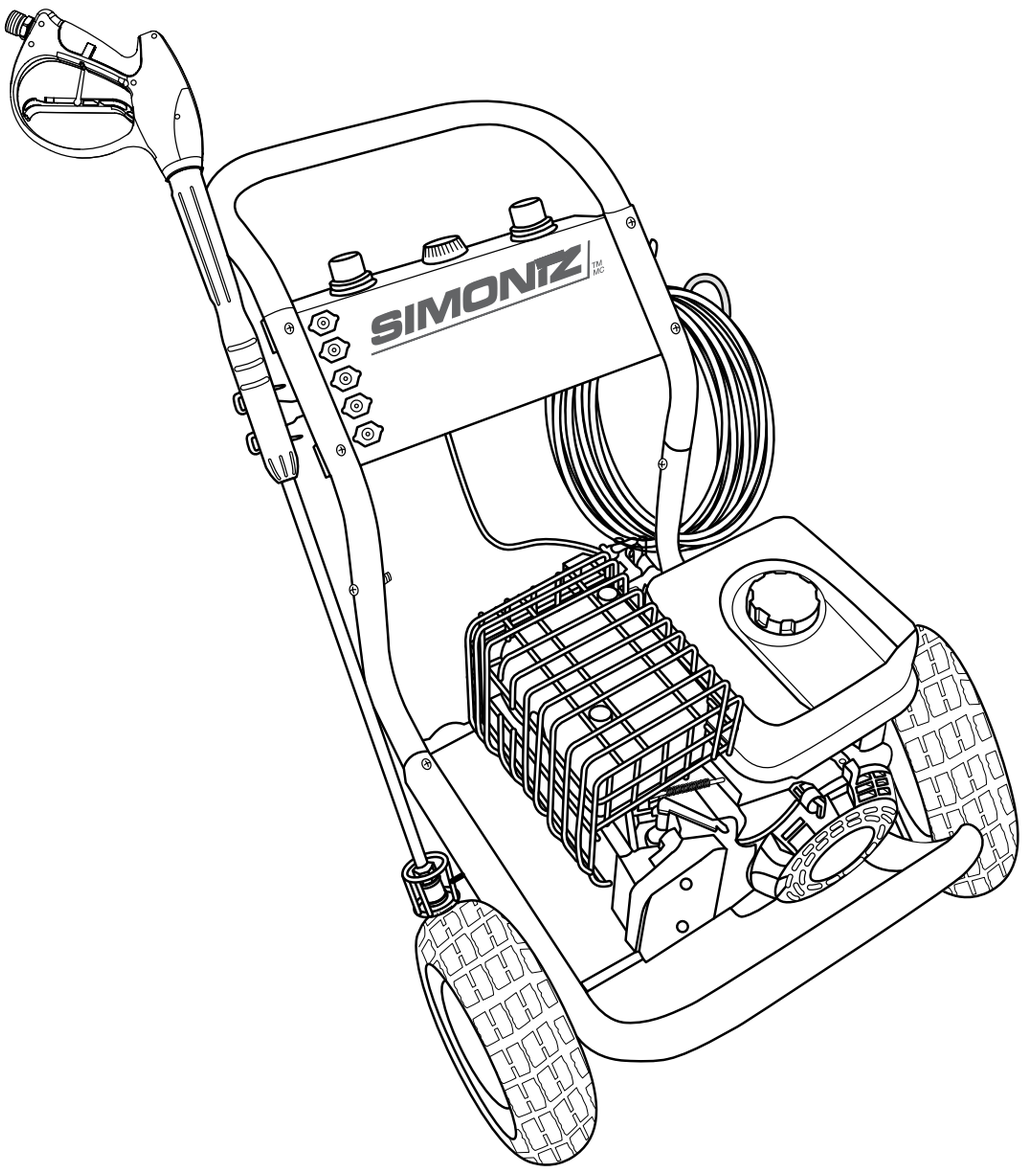
SIMONIZ™ MC

Pulvérisation haute pression à essence

039-8593-0



Guide d'utilisation et d'entretien

Nous vous remercions d'avoir acheté un tout nouveau pulvérisateur haute pression. Afin de profiter au maximum de votre pulvérisateur haute pression, veuillez lire attentivement les instructions qui suivent. Si vous avez besoin d'aide, veuillez communiquer avec le service à la clientèle au :

1-866-4SIMONIZ
(1-866-474-6664)

Nous sommes là pour vous aider!

Version nº 01

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 1 3/27/12 10:38 AM

Table des matières

1. Conseils De Sécurité 3
   1.1 Définitions 3
   1.2 Avertissement De Sécurité ..... 3 - 7
   1.3 Utilisations Prévues 7
2. Éléments Livrés 8, 9
3. Liste Des Pièces 10, 11
4. Instructions D'assemblage ..... 12 - 14
5. Fonctionnement Du Moteur 15
   5.1 Ajout Et Vérification De L'huile 15
   5.2 Ajout De L'essence 15
   5.3 Vérification Du Filtre À Air 16
   5.4 Démarrage Du Moteur 16
   5.5 Arrêt Du Moteur 16
6. Instructions D'utilisation 17
   6.1 Utilisation Des Buses 17
   6.2 Alimentation En Eau (Eau Froide Seulement) 17
   6.3 Réglage De La Pression D'eau 17
   6.4 Utilisation Du Pulvérisateur Haute Pression 17
   6.5 Nettoyage À L'aide De Détergents 18
   6.6 Arrêt Et Nettoyage 18
7. Nettoyage Et Entretien 18
   7.1 Nettoyage Du Filtre À Eau 18
   7.2 Entretien Du Moteur 19
   7.3 Nettoyage De La Buse 20
   7.4 Entreposage 20, 21
   7.5 Méthodes D'hivérisation 21
8. Fiche Technique 21
9. Guide De Dépannage 22, 23
10. Garantie Limitée 24
11. Vue Éclatée 25, 26

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 2 3/27/12 10:38 AM

1. Conseils De Sécurité

IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Ne tentez pas d'installer ou d'utiliser cet article avant d'avoir lu les consignes de sécurité du présent guide. Dans le présent guide, les messages de sécurité sont accompagnés des mots **DANGER, AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**, selon le type de risque.

Assurez-vous de lire et de bien comprendre le guide d'utilisation et les étiquettes apposées sur l'article. Familiarisez-vous avec les types d'utilisation de l'appareil, ses restrictions et les dangers qu'il peut présenter. Familiarisez-vous également avec les commandes et leur utilisation adéquate. Vous devez savoir comment arrêter l'article et annuler les commandes rapidement.

1.1 Définitions

⚠ Ce symbole désigne une alerte de sécurité. Il sert à vous informer de l'existence de risques de blessures. Respectez tous les messages de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter les risques de blessures graves ou mortelles.

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

⚠ GAZ TOXIQUES

Avise de la présence possible de gaz toxiques auxquels l'exposition peut nuire à la santé ou causer la mort.

⚠ MATIÈRES INFLAMMABLES ET COMBUSTIBLES

Avise de la présence de matières ou de gaz toxiques extrêmement inflammables.

⚠ TOXIQUE

Avise de la présence de matières ou de gaz hautement toxiques pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.

➔ IMPORTANT

Renseignements importants au sujet de l'installation, de l'utilisation ou de l'entretien, mais non liés aux risques.

1.2 Avertissements De Sécurité

➔ IMPORTANT

N'utilisez jamais cet article :

- lorsque le régime du moteur change de façon remarquée;
- lorsque le moteur a des ratées d'allumage;
- en présence de flammes ou de fumée;
- lorsque vous ressentez des vibrations excessives.

⚠ DANGER

- Lisez tous les avertissements et consignes de sécurité. Le non-respect de ceux-ci pourrait entraîner un incendie et/ou des blessures graves.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 3 3/27/12 10:38 AM

1.2 Avertissements De Sécurité

⚠ DANGER – SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL ET GAZ D'ÉCHAPPEMENT

- Tenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- Utilisez l'article dans un endroit propre, sec et bien aéré.
- N'utilisez pas cet article dans des atmosphères explosives, notamment en présence de poussière, de gaz ou de liquides inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne l'utilisez jamais sur une pente abrupte.
- Tenez les enfants, les animaux domestiques et toute autre personne à l'écart de l'appareil lorsque vous l'utilisez. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
- Évitez de démarrer et de laisser fonctionner le moteur à l'intérieur. Les vapeurs qu'il dégage contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et toxique pouvant causer la mort. N'utilisez cet article qu'à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.

⚠ **LES MOTEURS À ESSENCE PRODUISENT DES ÉMANATIONS TOXIQUES DE MONOXYDE DE CARBONE DONT L'INHALATION PEUT PROVOQUER DES NAUSÉES ET DES ÉVANOUISSEMENTS, VOIRE LA MORT.**

⚠ AVERTISSEMENT – VENTILATION INADÉQUATE

- Les matières et les appareils posés contre l'article, ou à proximité de celui-ci, ou les appareils fonctionnant dans des endroits où la température ambiante dépasse 40 °C (comme les garages ou les entrepôts), peuvent nuire à la ventilation de l'article et entraîner la surchauffe, voire l'inflammation des matières et des appareils ou des bâtiments où ils se trouvent.
- Utilisez l'article dans un endroit propre, sec et bien aéré et à une distance d'au moins deux mètres de tout bâtiment, objet ou mur.
- **N'UTILISEZ PAS CET ARTICLE À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ESPACE CLOS.**

⚠ ATTENTION – MOTEUR ET SILENCIEUX BRÛLANTS

LE MOTEUR ET LE SILENCIEUX SONT BRÛLANTS PENDANT ET APRÈS L'UTILISATION. ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC CEUX-CI.

⚠ AVERTISSEMENT – SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant; prêtez attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un pulvérisateur. N'utilisez pas le pulvérisateur haute pression lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du pulvérisateur peut entraîner de graves blessures.
- Utilisez de l'équipement de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité. L'équipement de protection, notamment les masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protecteurs auditifs utilisés à bon escient, permet de réduire les risques de blessures.
- N'utilisez pas l'article si l'interrupteur ne permet pas de faire démarrer ou d'éteindre le moteur. Tout appareil fonctionnant à l'essence qui ne peut être commandé au moyen de l'interrupteur du moteur constitue un danger et doit être réparé.
- Retirez toute clavette ou clé de réglage avant de mettre en marche le pulvérisateur. Le fait de laisser une clavette ou une clé fixée à une pièce tournante du pulvérisateur peut entraîner des blessures.
- Évitez tout état de déséquilibre. N'utilisez pas l'article si vous êtes nu-pieds ou si vous portez des sandales ou des chaussures légères du genre. Portez des chaussures qui protègent vos pieds tout en vous donnant une meilleure prise sur les surfaces glissantes. Ne vous tenez pas debout sur l'article. Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps. Vous aurez ainsi une meilleure maîtrise de l'article dans des situations inattendues.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur du moteur est en position d'arrêt avant de transporter l'article ou d'effectuer toute tâche d'entretien ou de réparation de l'article. Le non-respect de cette consigne augmente les risques d'accidents.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester pris dans les pièces mobiles.
- Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles.
- N'utilisez pas le pulvérisateur si vous êtes sur une échelle.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 4 3/27/12 10:38 AM

1.2 Avertissements De Sécurité

⚠ MATIÈRES INFLAMMABLES ET TOXIQUES

- L'essence est extrêmement inflammable, et les vapeurs qu'elle dégage peuvent provoquer une explosion si elles s'enflamment. Soyez prudent lorsque vous manipulez de l'essence afin de réduire les risques de blessures graves.
- Lorsque vous remplissez ou vidangez le réservoir à essence, utilisez un bidon approuvé et faites-le à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.
- Lorsque vous ajoutez de l'essence ou que vous utilisez l'article, ne fumez pas et tenez toute étincelle, flamme nue ou autre source d'inflammation à l'écart de celui-ci. Ne remplissez jamais le réservoir à essence à l'intérieur.
- Assurez-vous qu'un extincteur homologué pour éteindre les incendies provoqués par l'essence ou le carburant se trouve dans la zone d'utilisation de l'article.
- Tenez les objets conducteurs mis à la terre, notamment les outils, à l'écart des connexions et des composants sous tension afin d'éviter la production d'étincelles et la formation d'un arc électrique. Les vapeurs dégagées pourraient ainsi s'enflammer.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir à essence. Évitez de retirer le bouchon du réservoir et d'ajouter de l'essence pendant que le moteur est en marche ou qu'il est chaud. N'utilisez pas l'article si vous savez que le circuit d'alimentation en essence fuit.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir à essence pour en libérer la pression.
- Revissez solidement les bouchons du réservoir à essence et du bidon et essuyez toute fuite d'essence. N'utilisez jamais l'article si ces deux bouchons ne sont pas bien vissés.
- Évitez de créer une source d'inflammation de l'essence renversée. S'il y a fuite d'essence, ne tentez pas de faire démarrer le moteur à proximité de la fuite. Éloignez l'article du point de fuite et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.
- Entreposez l'essence dans des bidons spécialement conçus et homologués à cette fin.
- Entreposez-la dans un endroit sécuritaire, frais et bien aéré, à l'écart des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation.
- N'entreposez jamais l'essence ni l'article – si son réservoir contient de l'essence – à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs dégagées pourraient atteindre une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'inflammation, notamment un chauffe-eau, un appareil de chauffage ou une sécheuse. Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'article à l'intérieur.

⚠ ATTENTION – SÉCURITÉ DU MOTEUR

- Certains composants de l'article et certains accessoires contiennent des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après les avoir manipulés.
- Les gaz d'échappement dégagés par cet article contiennent des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction.
- Vérifiez régulièrement si les conduites d'essence, le réservoir, le bouchon et les raccords présentent des fissures ou fuient. Remplacez-les au besoin.
- Le moteur du pulvérisateur a été livré sans huile. Avant de le faire démarrer, assurez-vous d'y ajouter de l'huile en procédant comme l'indique le présent guide. Si vous le faites démarrer sans y avoir ajouté d'huile, il subira des dommages irréparables et ne sera plus couvert par la garantie.
- Lorsque vous faites démarrer le moteur, assurez-vous que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon du réservoir à essence et le filtre à air sont bien en place.
- Ne lancez pas le moteur manuellement si la bougie d'allumage n'est pas en place.
- Si le moteur se noie, déplacez le levier d'accélérateur à la position rapide et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Lorsque le moteur fonctionne, n'inclinez pas le moteur ni l'appareil à un angle pouvant causer une fuite d'essence.
- N'étranglez pas le carburateur pour arrêter le moteur.
- Évitez de faire démarrer et de laisser fonctionner le moteur lorsque le filtre à air n'est pas en place.
- Ne transportez et ne déplacez l'article que lorsque le réservoir à essence est vide.
- L'effet de rebond causé par le retour rapide du lanceur vers le moteur ne vous donne pas le temps de retirer votre main et votre bras et peut entraîner des blessures, notamment des fractures, des ecchymoses ou des foulures.
- Gardez le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles, d'excès de graisse et d'accumulation de carbone afin de réduire les risques d'incendie.
- Ne modifiez aucun composant du moteur dans le but d'en accroître le régime.
- Si l'article vibre ou produit des bruits inhabituels, éteignez immédiatement le moteur, débranchez le fil de bougie et tentez de déterminer la cause des vibrations et des bruits. Ceux-ci indiquent généralement l'existence d'un problème.
- Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant, sans quoi des blessures pourraient survenir.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 5 3/27/12 10:38 AM

1.2 Avertissements De Sécurité

⚠ ATTENTION – CONSEILS DE SÉCURITÉ PARTICULIERS

- Évitez toute situation dangereuse. Utilisez toujours cet article sur un sol sec, ferme et de niveau.
- N'utilisez jamais cet article sur une surface glissante, mouillée, boueuse ou glacée. Aucun obstacle ne doit se trouver dans la zone d'utilisation de l'article. L'utilisateur doit avoir suffisamment d'espace pour la manipulation et demeurer vigilant en tout temps.
- Évitez d'utiliser l'article dans des endroits humides et sous la pluie. Ne l'utilisez pas dans des endroits où des vapeurs dégagées par de la peinture, des solvants ou des liquides inflammables peuvent constituer un danger.
- Examinez cet article avant de le mettre en marche. Assurez-vous que les dispositifs de protection sont bien en place et en état de fonctionnement. Prenez l'habitude de vérifier qu'aucune clavette ni clé de réglage ne se trouve à proximité du pulvérisateur avant de mettre celui-ci en marche.
- Remplacez les pièces endommagées, manquantes et défectueuses avant d'utiliser le pulvérisateur. Assurez-vous notamment que les écrous, boulons, raccords hydrauliques et colliers de serrage sont tous bien serrés. Vérifiez toujours le niveau d'huile hydraulique. N'utilisez jamais l'article lorsqu'il doit être réparé ou qu'il est en mauvais état.
- Ne déplacez et ne tirez jamais l'article pendant la pulvérisation.
- Ne faites pas fonctionner le moteur à haut régime lorsque vous n'utilisez pas l'article.
- **Risque de choc électrique.** Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers des fils ou des appareils électriques ou directement sur le pulvérisateur haute pression, sans quoi vous pourriez vous électrocuter.

- **Risque de blessures.** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes. Le jet à haute pression peut être dangereux s'il est mal utilisé; ne le pointez donc jamais en direction de personnes, d'animaux de compagnie ou d'appareils électriques ou directement sur l'appareil.

- **Risque d'explosion**. La pulvérisation de liquides inflammables peut provoquer un incendie ou une explosion, particulièrement dans les endroits fermés. Ne pulvérisez donc pas de liquides inflammables. De plus, n'utilisez pas d'acides ni de solvants dans l'appareil. Ces produits peuvent causer des blessures à l'utilisateur et des dommages irréversibles à l'appareil.
- Apprenez comment arrêter l'appareil et réduire la pression rapidement. Familiarisez-vous avec les commandes.

⚠ ATTENTION – CONSEILS DE SÉCURITÉ PARTICULIERS

- Cet appareil peut produire un jet à haute pression comme le mentionne la **fiche technique**. Pour éviter les risques de bris et de blessures, n'utilisez pas l'appareil avec des composants (notamment les pistolets, le boyau et les raccords de boyau) dont le calibre est inférieur à celui de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – DANGER DE BLESSURES

- L'appareil peut causer des blessures graves si le jet pénètre la peau. Ne dirigez pas le pistolet vers une personne ou une partie du corps. En cas de pénétration dans la peau, consultez un médecin immédiatement.

⚠ ATTENTION – DÉTERGENTS

- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des détergents recommandés pour ce pulvérisateur haute pression. L'utilisation d'autres détergents peut nuire au fonctionnement de l'appareil et annuler la garantie.

⚠ ATTENTION – PISTOLET

- Tenez le pistolet à deux mains pour éviter l'effet de rebond.
- Le dispositif de blocage sécuritaire du pistolet empêche la détente d'être actionnée accidentellement et doit être en position verrouillée lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ ATTENTION – RACCORDS D'EAU

- Utilisez uniquement de l'eau fraîche et propre. N'utilisez pas d'autres liquides.
- Pour réduire la quantité d'eau qui entre en contact avec le pulvérisateur haute pression, placez-le aussi loin que possible de la zone de nettoyage pendant l'utilisation.
- Le circuit d'alimentation en eau doit être protégé contre les retours d'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil avec de l'eau contaminée par des solvants (p. ex., diluants à peinture, essence, huile, etc.).
- Pour éviter d'aspirer des débris dans l'appareil, utilisez une source d'eau propre et un filtre à eau d'appoint au besoin.
- Si l'appareil est raccordé à un système d'eau potable, le système doit être protégé contre les retours d'eau.
- Température adéquate de l'eau : de 5 °C (41 °F) à 40 °C (104 °F).

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 6 3/27/12 10:38 AM

1.2 Avertissements De Sécurité

⚠ ATTENTION – ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Avant d'effectuer toute tâche de nettoyage, de réparation, d'inspection ou de réglage, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- Confiez tout travail d'entretien et de réparation de votre pulvérisateur à du personnel qualifié et demandez que des pièces de rechange identiques soient utilisées afin de garantir le fonctionnement sûr du pulvérisateur.
- Veuillez au bon entretien de votre pulvérisateur. Vérifiez si des pièces mobiles sont désalignées ou liées, si des pièces sont brisées ou si le bon fonctionnement du pulvérisateur est compromis par toute autre anomalie. Si le pulvérisateur est endommagé, faites-le réparer avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien.

➔ IMPORTANT – DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID

- N'utilisez pas le pulvérisateur haute pression lorsque la température est inférieure à 5 °C, sans quoi vous risquez d'endommager la pompe et d'autres pièces de l'appareil.

➔ IMPORTANT – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **SOUPAPE DE SURPRESSION THERMIQUE :** Elle protège la pompe contre les surchauffes en cas d'obstruction de la buse. Elle ne doit pas être utilisée de façon abusive. Assurez-vous que la pompe ne surchauffe pas.
- **ARRÊT AUTOMATIQUE EN CAS DE NIVEAU D'HUILE BAS :** Ce dispositif protège votre moteur tout en l'empêchant de fonctionner lorsqu'il est mal lubrifié. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au niveau recommandé, le pulvérisateur haute pression s'arrête automatiquement.

⚠ ATTENTION – POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA POMPE

- Ne faites jamais fonctionner le moteur pendant plus de cinq minutes sans appuyer sur la détente du pistolet, sans quoi vous risquez d'endommager la pompe.
- Ne laissez jamais fonctionner le moteur si l'appareil n'est pas raccordé à la source d'eau. Assurez-vous que l'eau circule bien dans le pulvérisateur haute pression avant de démarrer le moteur.
- Ne faites jamais circuler d'acides ni de liquides caustiques dans l'appareil.

➔ IMPORTANT – ENTREPOSAGE

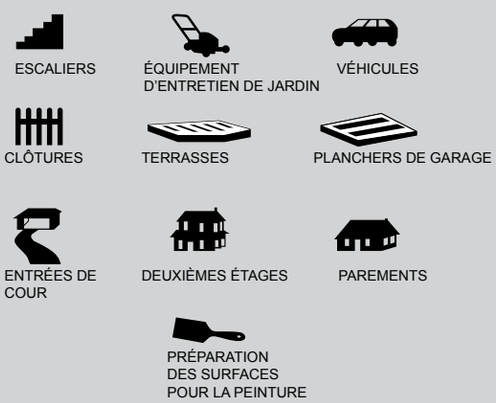
- Entreposez l'appareil dans un endroit bien aéré et assurez-vous que le réservoir à essence est vide. Aucun carburant ne doit être entreposé ni se trouver à proximité de l'appareil.
- Pendant la saison hivernale, entreposez l'appareil à l'intérieur (à température ambiante), dans un endroit sec et à l'écart des sources de chaleur et d'inflammation.
- Si vous devez ranger l'appareil et qu'il reste de l'essence dans le réservoir, assurez-vous d'utiliser un stabilisateur de carburant (article no 38-0907-6) afin d'empêcher l'essence de se décomposer.
- Pour prolonger la durée de vie de votre appareil lorsque vous l'entreposez, utilisez un antigel de pompe (article no 039-8602), que vous trouverez dans le magasin **Canadian Tire**[MD] le plus près de chez vous.

1.3 Utilisations Prévues

Cet appareil est conçu pour des applications résidentielles bien précises. Ne le modifiez pas et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles auxquelles il a été conçu, sinon la garantie sera annulée.

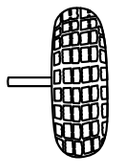
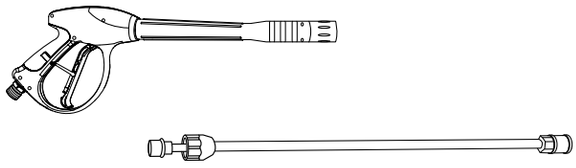
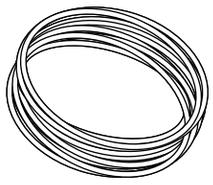
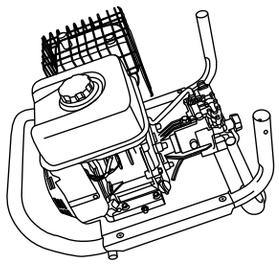
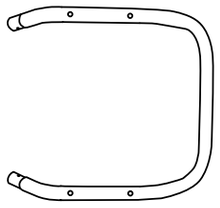
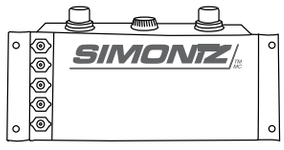
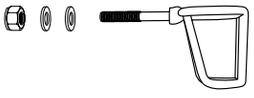
Cet appareil ne peut être utilisé à des fins industrielles. Les symboles ci-dessus indiquent certaines applications pour lesquelles l'appareil est conçu. Pour toute question concernant l'utilisation de l'appareil à d'autres fins, visitez notre site Web au **www.simoniz.ca** ou composez le **1 866 4SIMONIZ** (1 866 474-6664).

➔ IMPORTANT – UTILISATIONS



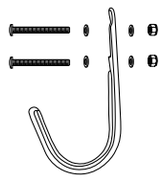
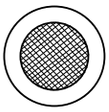
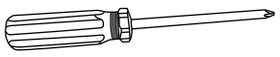
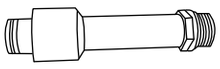
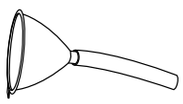
039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 7 3/27/12 10:38 AM

2. Éléments Livrés

Réf.	Description	Qté	Illustration
A	Roue avec axe	2	
B	Pistolet et lance en métal	1	
C	Boyau haute pression (15 mètres)	1	
D	Bâti et moteur	1	
E	Poignée supérieure	1	
F	Panneau principal avec 5 buses, 2 réservoirs à détergent et 3 tubes	1	
G	1 boulon M5x40, 2 rondelles Ø6 et 1 écrou M5	4 ensembles	
H	Support de pistolet supérieur avec 1 boulon M6x50, 1 rondelle Ø6 et 1 écrou M6	1	
I	Support de pistolet inférieur avec 1 écrou M6 et 2 rondelles Ø6	1	

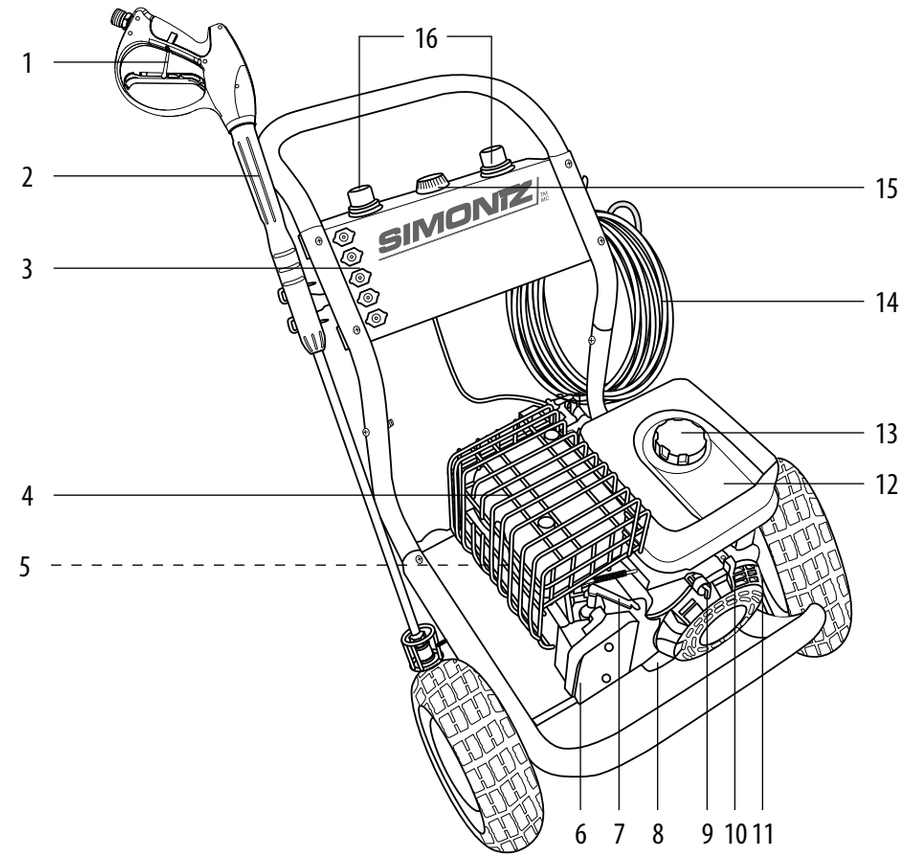
039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 8 3/27/12 10:38 AM

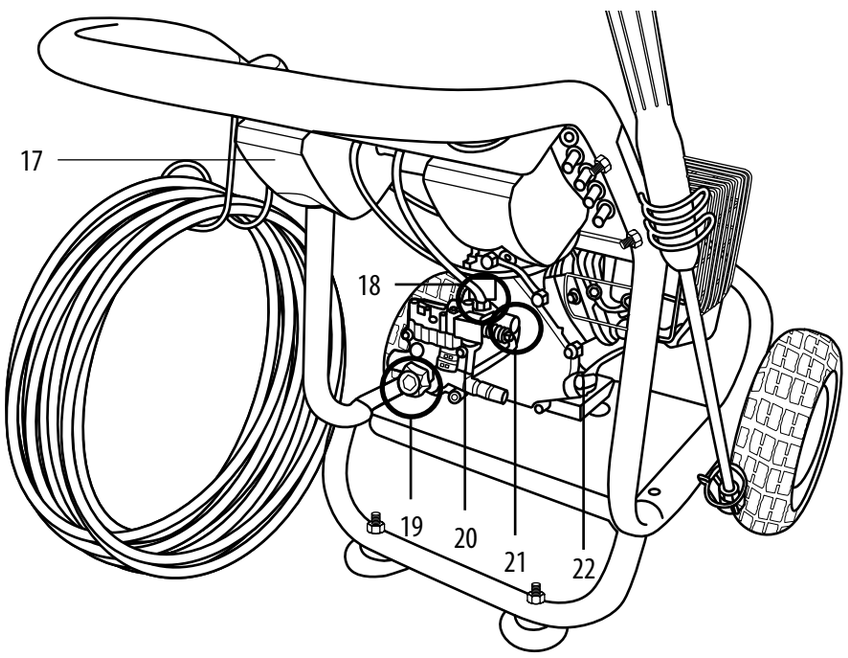
2. Éléments Livrés

Réf.	Description	Qté	Illustration
J	Porte-boyau avec 2 boulons M5x45, 4 rondelles Ø5 et 2 écrous M5	1	
K	Filtre à eau	1	
L	Boulon M6x40, écrou M6 et 2 rondelles plates Ø6	2 ensembles	
M	Aiguille pour nettoyer les buses	1	
N	Clé à bougie	1	
O	Tournevis	1	
P	Reniflard	1	
Q	Joints toriques de rechange (2 pour le boyau haute pression, 1 pour le raccord rapide)	3	
R	Clé	1	
S	Entonnoir	1	

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 9 3/27/12 10:38 AM

3. Liste Des Pièces





039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 10 3/27/12 10:38 AM

3. Liste Des Pièces

Réf.	Description
1	Dispositif de blocage sécuritaire
2	Pistolet et lance
3	Buses (5)
4	Silencieux
5	Bougie d'allumage
6	Filtre à air
7	Levier d'étrangleur **OUVERT-FERMÉ**
8	Poignée du lanceur
9	Vanne d'essence **ARRÊT-MARCHE**
10	Levier d'accélérateur **RAPIDE** **LENT**
11	Interrupteur du moteur **(I/O)**

Réf.	Description
12	Réservoir à essence
13	Bouchon du réservoir à essence
14	Boyau haute pression (15 mètres)
15	Sélecteur de détergent
16	Bouchons du réservoir à détergent
17	Réservoir à détergent
18	Entrée de détergent de la pompe
19	Entrée d'eau fraîche de la pompe (3/4 po)
20	Pompe
21	Sortie d'eau pour boyau haute pression
22	Réservoir d'huile avec jauge

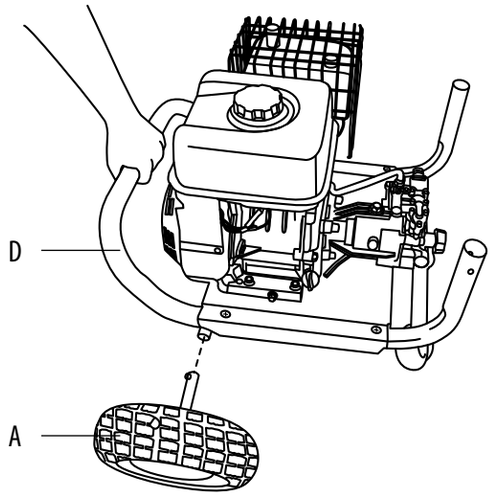
Remarque : L'huile moteur n'est pas comprise. Utilisez toujours de l'huile de type **SAE 10W30.**

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 11 3/27/12 10:38 AM

4. Instructions D'assemblage

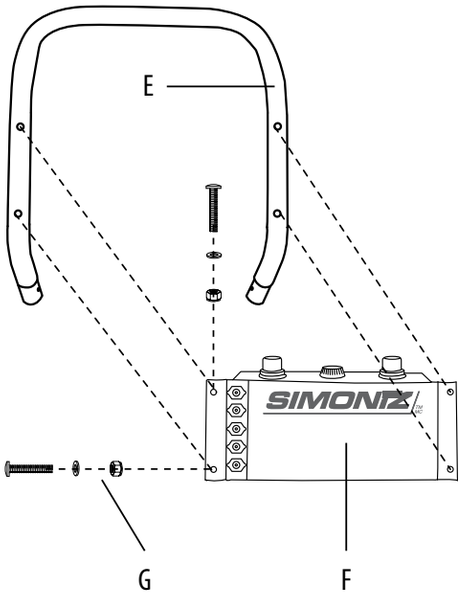
Letters refer to Scope of Delivery diagrams on pages 8 and 9.

1



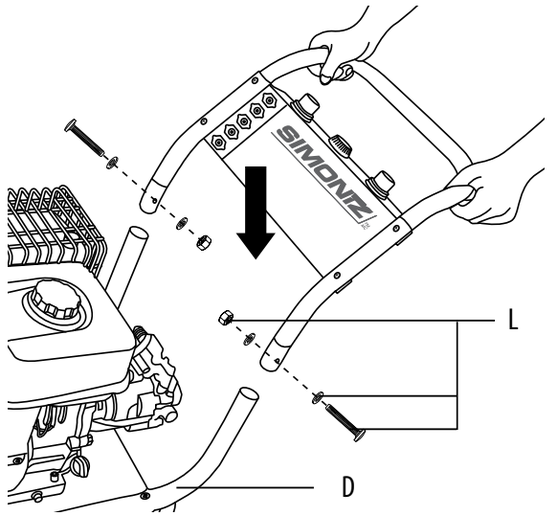
Soulevez le bâti (D) d'une main et fixez l'une des roues (A) en poussant la goupille et en insérant l'essieu dans le bâti (D). Alignez la goupille sur l'orifice percé sur le bâti (D) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Procédez de la même façon pour assembler l'autre roue (A).

2



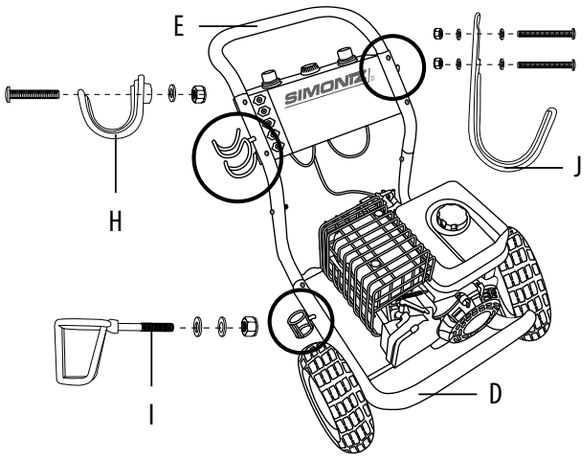
Fixez la poignée supérieure (E) au panneau principal (F) de chaque côté au moyen de deux boulons M5x40, de quatre rondelles Ø6 et de deux écrous M5 (G).

3



Raccordez l'ensemble poignée-panneau (E et F) au bâti (D) en en insérant les tubes dans ceux du bâti et en les fixant au moyen de deux boulons M6x40, de deux écrous M6 et de quatre rondelles plates Ø6 (L).

4

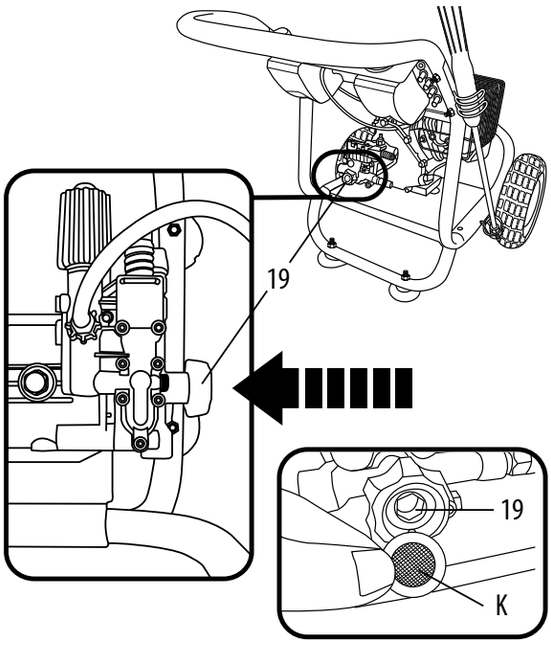


- Fixez le support de pistolet supérieur (H) au côté droit de la poignée supérieure (E) au moyen d'un boulon M6x50, d'une rondelle Ø6 et d'un écrou M6.
- Fixez le support de pistolet inférieur (I) au bâti (D) au moyen d'un écrou M6 et de deux rondelles plates Ø6.
- Fixez le porte-boyau (J) au côté gauche de la poignée supérieure (E) au moyen de deux boulons M5x45, de quatre rondelles Ø5 et de deux écrous M5.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 12 3/27/12 10:38 AM

4. Instructions D'assemblage

5

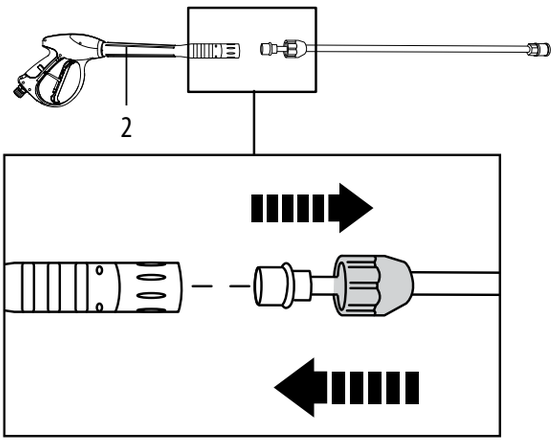


Insérez le filtre à eau (K) dans l'entrée d'eau fraîche de la pompe (19). Raccordez ensuite un boyau d'arrosage ou tout autre accessoire d'alimentation en eau (non compris) à l'entrée d'eau (19).

Le débit d'eau ne doit pas être inférieur à 18 litres par minute (4 gallons par minute), sans quoi vous risquez d'endommager la pompe.

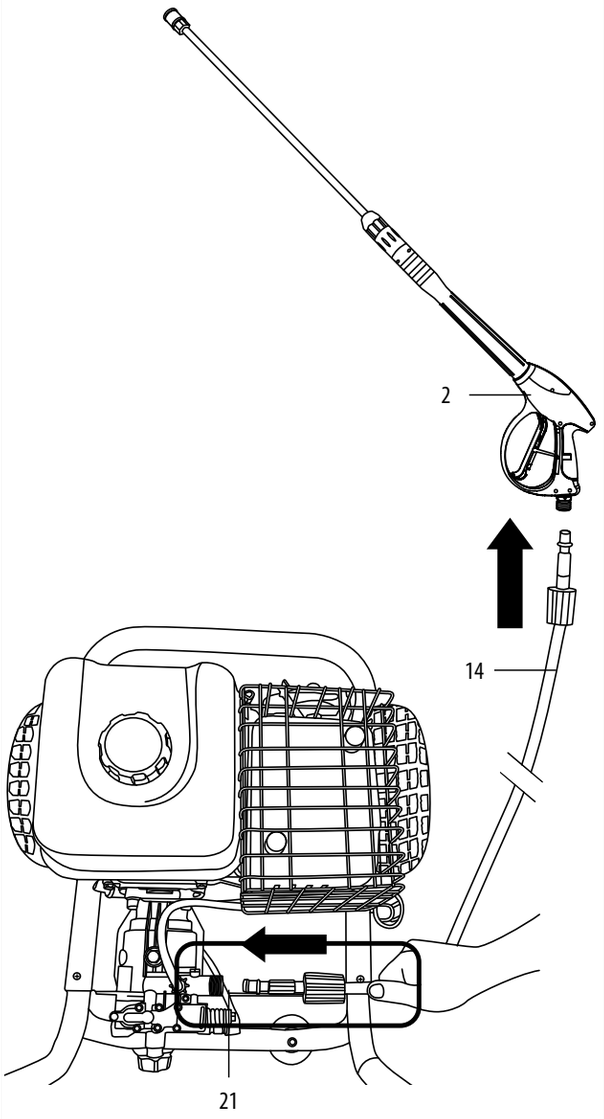
Remarque : Assurez-vous que tous les raccords rapides sont installés dans le bon sens.

6



Assemblez le pistolet et la lance en métal (2). Retirez le caoutchouc qui recouvre le raccord fileté. Puis, vissez les deux pièces ensemble et replacez le caoutchouc.

7



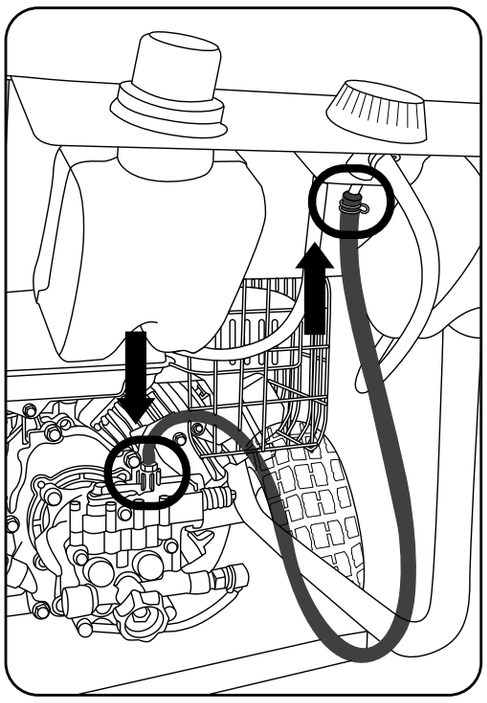
Raccordez une extrémité du boyau d'arrosage (14) au pistolet (2), et l'autre extrémité à la sortie d'eau de la pompe (21).

Remarque : Assurez-vous que tous les raccords rapides sont installés dans le bon sens.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 13 3/27/12 10:38 AM

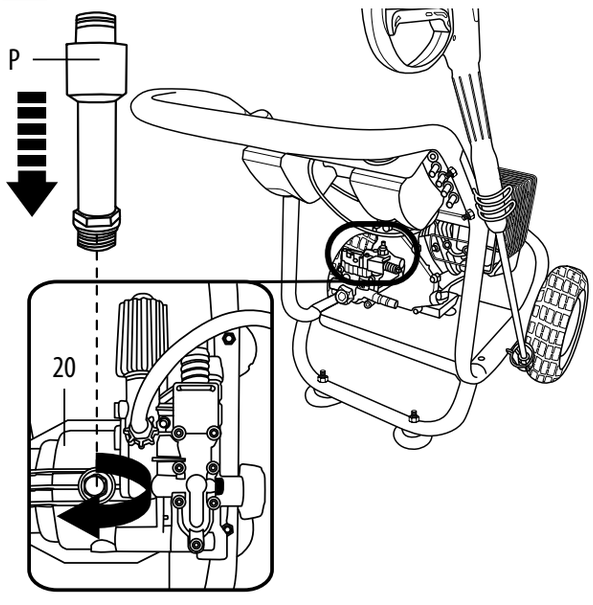
4. Instructions D'assemblage

8



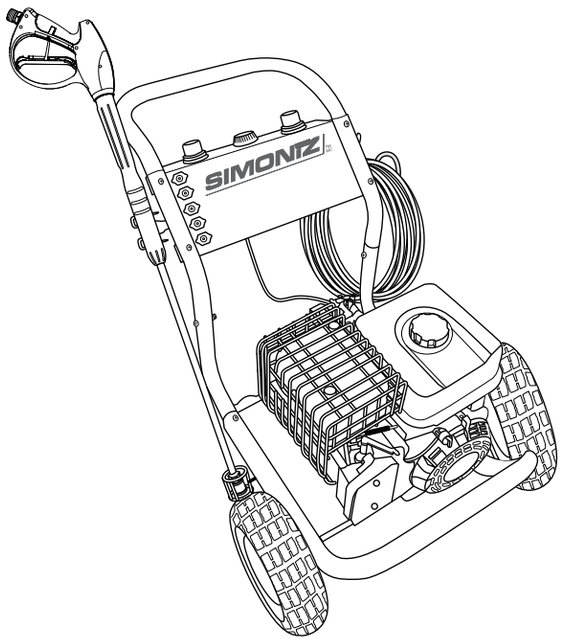
Fixez le tube de siphonnement du détergent à l'entrée de détergent de la pompe (18).

9



À l'aide d'une clé (non comprise), dévissez la vis hexagonale de la pompe (20), puis vissez-y le reniflard (P) à la main.

10



L'assemblage de votre pulvérisateur est maintenant terminé.

⚠ ATTENTION

Ne faites pas fonctionner le pulvérisateur avant d'avoir lu et bien compris le prochain chapitre, ➜*Fonctionnement du moteur.*

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 14 3/27/12 10:38 AM

5. Fonctionnement du moteur

5.1 Ajout Et Vérification De L'huile

IMPORTANT

Le pulvérisateur est livré sans huile. Il est nécessaire de remplir le moteur d'huile avant de le faire démarrer, sans quoi il subira des dommages irréparables, et la garantie sera annulée. Ajoutez de l'huile selon les instructions.

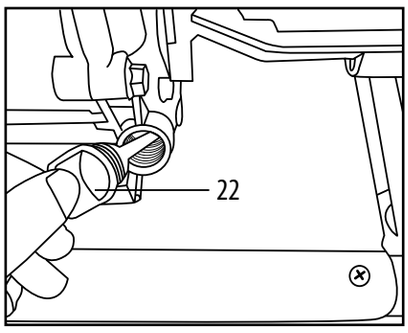
AVERTISSEMENT

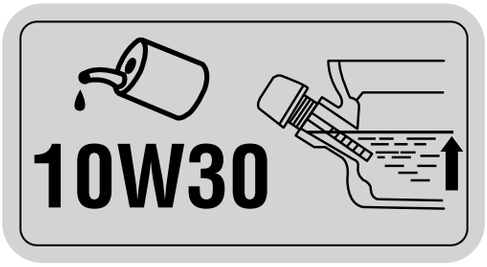
- Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer le moteur et assurez-vous que le pulvérisateur repose sur une surface plane.
- Utilisez toujours de l'huile de type **SAE 10W30** (nº d'article 28-9301-6), que vous trouverez au magasin **Canadian Tire**[MD] le plus près de chez vous.

1. Retirez la jauge du réservoir d'huile (22) et essuyez-la à l'aide d'un chiffon propre.
2. Revissez fermement la jauge (22).
3. Retirez la jauge (22) à nouveau et vérifiez le niveau d'huile. Il devrait y avoir de l'huile jusqu'à la marque de la jauge indiquant que le réservoir est plein.
4. S'il manque d'huile dans le réservoir, ajoutez-en lentement. N'en ajoutez pas trop. Après avoir ajouté l'huile, attendez une minute puis revérifiez le niveau d'huile.
5. Revissez fermement la jauge (22).

Conseil : Utilisez l'entonnoir (S) qui vous est fourni pour ajouter l'huile.

11





CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D'HUILE : 0,6 L

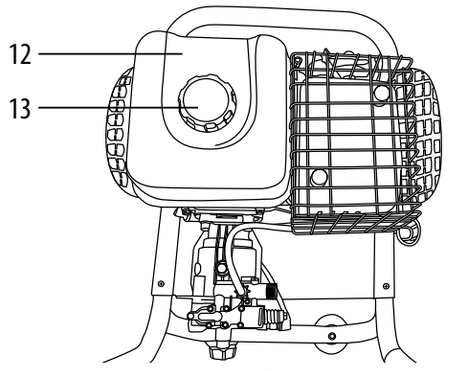
5.2 Ajout De L'essence

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le réservoir contient suffisamment d'essence avant d'utiliser le pulvérisateur.
- N'utilisez que de l'essence sans plomb propre et neuve dont l'indice d'octane est d'au moins 87 AKI (91 RON).
- N'utilisez jamais d'essence usée ni un mélange d'huile et d'essence.
- L'essence et les vapeurs qu'elle dégage sont extrêmement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, voire la mort.

1. Coupez le moteur (➔*Arrêt du moteur*) et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant de dévisser le bouchon du réservoir à essence (13).
2. Enlevez les saletés et débris autour du bouchon. Dévissez le bouchon du réservoir à essence (13) et assurez-vous que le filtre à essence est bien en place.
3. Remplissez le réservoir à essence (12). Évitez de trop le remplir. Ne le remplissez jamais à plus de 12,5 mm au-dessous de la partie inférieure de l'orifice de remplissage afin de permettre la dilation de l'essence attribuable à la chaleur produite par le moteur. Pour permettre la dilatation de l'essence, remplissez le réservoir tout au plus jusqu'au goulot.
4. Revissez le bouchon du réservoir à essence (13).

12



CAPACITÉ DU RÉSERVOIR À ESSENCE : 3,8 L

IMPORTANT

- Tenez toute étincelle, flamme nue, veilleuse, source de chaleur et autre source d'inflammation à l'écart de l'essence.
- Vérifiez régulièrement si les conduits d'essence, le réservoir, les bouchons et les raccords présentent des fissures ou fuient. Remplacez-les au besoin.
- S'il y a fuite d'essence, étendez que celle-ci s'évapore avant de faire démarrer le moteur.
- Remplissez le réservoir à essence à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 15 3/27/12 10:38 AM

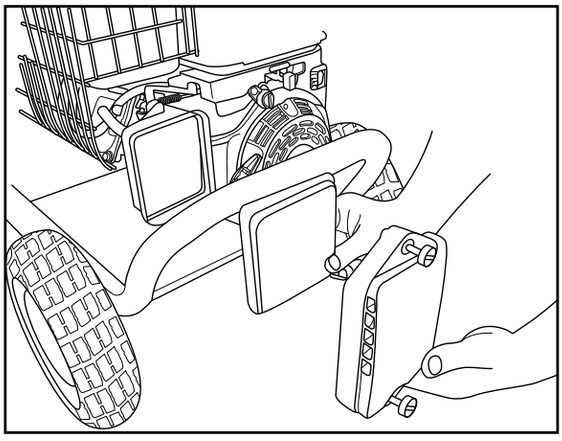
5. Fonctionnement du moteur

5.3 Vérification Du Filtre À Air

IMPORTANT

Nettoyez le filtre à air (6) toutes les 50 heures d'usage (toutes les 10 heures pour milieux très poussiéreux). Lavez-le dans un solvant à point éclair élevé, essorez-le à la main, trempez-le dans l'huile moteur et essorez-le pour enlever l'excès d'huile.

13



À l'aide d'un tournevis plat, dévissez les deux vis qui maintiennent le couvercle du filtre à air en place et retirez le couvercle. Enlevez le filtre à air (6) et lavez-le à l'eau propre. Trempez ensuite le filtre dans l'huile moteur, puis tordez-le pour en retirer l'huile. Replacez le filtre à air (6) et son couvercle.

5.4 Démarrage Du Moteur

IMPORTANT

Si vous avez de la difficulté à faire démarrer le pulvérisateur, communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais de Simoniz au **1 866 4SIMONIZ** (1 866 474-6664), et l'un de nos représentants sera ravi de vous aider.

IMPORTANT – VÉRIFICATION PRÉALABLE AU DÉMARRAGE

Avant chaque utilisation

- Vérifiez les niveaux d'essence et d'huile et ajoutez-en au besoin.
- Assurez-vous que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon du réservoir à essence et le filtre à air sont bien en place.
- Ne lancez pas le moteur manuellement si la bougie d'allumage n'est pas en place.

1. Réglez l'interrupteur du moteur **I/0** (11) à la position **I**.
2. Déplacez le levier d'accélérateur (10) à la position rapide (**FAST**).
3. Déplacez la vanne d'essence (9) à la position de marche (**ON**).
4. Déplacez le levier d'étrangleur (7) à la position fermée (**CLOSE**).
5. Tirez doucement sur la poignée du lanceur (8) jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez vigoureusement pour éviter l'effet de rebond.
6. Laissez réchauffer le moteur, puis déplacez le levier d'étrangleur (7) à la position ouverte (**OPEN**).

ATTENTION

Relâchez doucement la poignée du lanceur (8) jusqu'à ce qu'elle reprenne sa position initiale afin de ne pas endommager le démarreur ou le boîtier de l'appareil.

5.5 Arrêt Du Moteur

- Pour arrêter le moteur, déplacez le levier d'accélérateur (7) à la position fermée (**CLOSE**), puis réglez l'interrupteur du moteur **I/0** (11) à la position **0**.
- Déplacez la vanne d'essence (9) à la position d'arrêt (**OFF**).

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 16 3/27/12 10:38 AM

6. Instructions d'utilisation

6.1 Utilisation Des Buses

Ce pulvérisateur est muni de 5 buses (3) qui se raccordent à la lance en acier inoxydable (2).

Vous pouvez modifier la forme du jet en raccordant la buse (5) de votre choix.

0° (rouge) : Son jet d'eau fin et puissant déloge les débris et les taches tenaces.

15° (jaune) : Son jet angulaire fin permet un nettoyage ciblé.

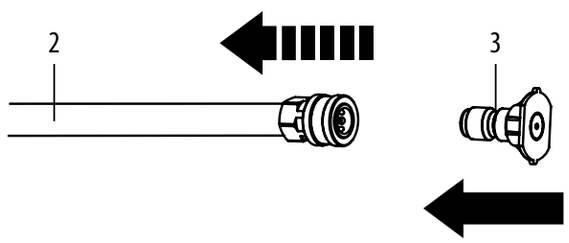
25° (verte) : Son jet angulaire de taille moyenne permet un nettoyage ciblé.

40° (blanche) : Son large jet convient aux tâches de nettoyage générales.

Détergent (noire) : Elle doit être utilisée à faible pression avec un détergent. N'utilisez que cette buse lorsque vous appliquez un détergent.

Raccordement de la buse au raccord rapide

14



Tirez la bague vers l'arrière et insérez la buse (3) de votre choix. Relâchez la bague pour la fixer à nouveau en place.

6.2 Alimentation En Eau (Eau Froide Seulement)

- L'appareil doit être alimenté uniquement à l'eau froide. Le diamètre du boyau d'arrosage doit être d'au moins 13 mm (½ po).
- Le débit d'eau ne doit pas être inférieur à 18 litres par minute (4 gallons par minute), sans quoi vous risquez d'endommager la pompe. Pour calculer le débit d'eau, remplissez d'eau un contenant vide pendant une minute.
- La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).

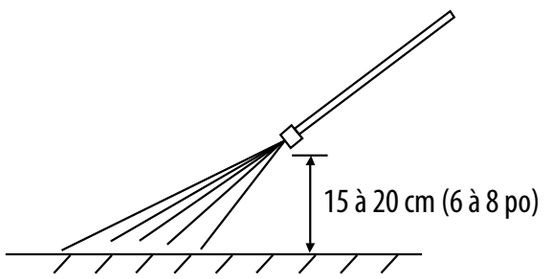
6.3 Réglage De La Pression D'eau

Le réglage de la pression d'eau s'effectue à l'aide du levier d'accélérateur (10).

- Déplacez le levier d'accélérateur (10) à la position rapide (**FAST**) pour augmenter le régime du moteur, et donc la pression d'eau. Déplacez-le à la position lente (**SLOW**) pour diminuer le régime du moteur, et donc la pression d'eau.

6.4 Utilisation du pulvérisateur haute pression

- Faites démarrer le moteur (➜ *Démarrage du moteur*).
- Installez la buse (3) qu'il vous faut.
- Déclenchez le dispositif de blocage sécuritaire (1) s'il y a lieu.
- Purgez l'air en appuyant la détente jusqu'à ce que vous obteniez un jet d'eau constant.
- Positionnez le bout de la lance (2) à une distance de 15 à 20 cm (6 à 8 po) de la surface à nettoyer, à un angle convenant à la buse utilisée (**0°, 15°, 25° ou 40°**).



⚠ AVERTISSEMENT – DANGER DE BLESSURES

- Le pulvérisateur peut causer des blessures graves si le jet pénètre la peau. Ne dirigez pas le pistolet vers une personne ou une partie du corps. En cas de pénétration dans la peau, consultez un médecin immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT – PURGE DE LA PRESSION

- Lorsque vous avez terminé le nettoyage, coupez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour purger la pression de l'appareil, sans quoi la pulvérisation de l'eau sous haute pression pourrait entraîner des blessures.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 17 3/27/12 10:38 AM

6. Instructions D'utilisation

6.5 Nettoyage À L'aide De Détergents

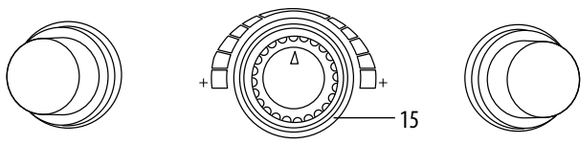
IMPORTANT

Ce pulvérisateur haute pression ne doit être utilisé qu'avec des détergents expressément conçus. N'utilisez pas de détergents en poudre, car ils pourraient bloquer l'injecteur. Suivez les directives du fabricant du détergent ou communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais de Simoniz au **1 866 4SIMONIZ** (1 866 474-6664) si vous avez des questions ou des préoccupations.

IMPORTANT

L'utilisation d'un détergent assure le délayage rapide de la saleté et permet à l'eau sous haute pression de la pénétrer et de la déloger plus efficacement. Vaporisez toujours du détergent sur une surface sèche. N'arrosez pas la surface avant d'appliquer le détergent, car l'eau dilue le détergent et réduit sa capacité de nettoyage.

- Utilisez toujours la buse noire lorsque vous nettoyez à l'aide d'un détergent.
- Lorsque vous appliquez un détergent, faites toujours fonctionner l'appareil à basse pression d'eau en réglant le levier d'accélérateur (10) à la position lente (**SLOW**). Cela permet d'appliquer doucement le détergent au moyen d'une pression d'eau équivalente à la pression d'un boyau d'arrosage. Testez toujours le détergent dans un endroit discret avant l'utilisation.
- Versez un type de détergent dans chaque réservoir à détergent (17). Il est recommandé de remplir un réservoir d'un détergent universel, et l'autre d'un détergent à usage précis, selon la surface à nettoyer.
- Le détergent liquide se mélange automatiquement à l'eau et se disperse par la buse à basse pression.
- Au moyen du sélecteur de détergent (15), choisissez le type et la quantité de détergent que vous utiliserez en vous fondant sur l'échelle qui y est apposée.
- Réglez le sélecteur de détergent (15) à la position d'arrêt (**OFF**) afin de couper l'alimentation en détergent.



- Laissez le détergent agir sur la surface pendant quelques minutes avant de rincer. Ne laissez pas le détergent sécher sur la surface.
- Rincez à l'aide d'eau propre sous haute pression.

AVERTISSEMENT

Vous pouvez endommager une surface peinte si vous laissez un produit chimique, comme un détergent, sécher sur la surface. Lavez et rincez une petite section à la fois. Évitez de travailler sur une surface chaude ou à la lumière directe du soleil.

6.6 Arrêt Et Nettoyage

1. Ignorez l'étape 2 si vous n'utilisez pas de détergent.
2. Après avoir nettoyé à l'aide de détergent, remplissez le réservoir à détergent (17) d'eau propre. Pulvérisez l'eau à basse pression pendant une minute de façon à purger tout le détergent du dispositif.
3. Arrêtez le moteur (➔*Arrêt du moteur*).
4. Coupez l'alimentation en eau et retirez le boyau d'arrosage de l'entrée d'eau (19).
5. Appuyez sur la détente pour laisser la pression d'eau s'échapper.
6. Enclenchez le dispositif de blocage sécuritaire du pistolet et déposez celui-ci sur les supports inférieur et supérieur (I, H).

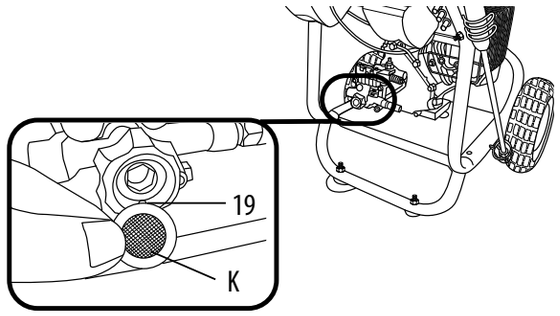
AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour purger la pression de l'appareil, sans quoi la pulvérisation de l'eau sous haute pression pourrait entraîner des blessures.

7. Nettoyage Et Entretien

7.1 Nettoyage Du Filtre À Eau

- Ce pulvérisateur haute pression est muni d'un filtre à eau (K).
- Ce filtre à eau (K) doit être tenu propre en tout temps, sans quoi il peut nuire à la circulation de l'eau dans la pompe (20) et endommager celle-ci.
- Retirez le raccord rapide de l'entrée d'eau, puis enlevez et nettoyez le filtre à eau (K).



039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 18 3/27/12 10:38 AM

7. Nettoyage Et Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS ce pulvérisateur haute pression si le filtre à eau n'est pas en place, sinon des dépôts pourraient se former à l'intérieur de l'appareil et nuire au fonctionnement de celui-ci.

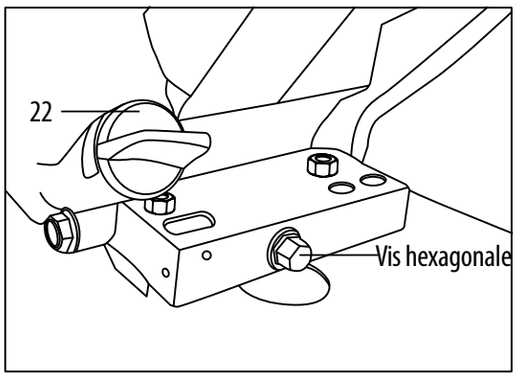
7.2 Entretien Du Moteur

Vidange de l'huile moteur

Il est recommandé de vidanger l'huile moteur après les 20 premières heures ou le premier mois d'utilisation de l'appareil. Par la suite, l'huile moteur devrait être vidangée toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les six mois.

Pour vidanger l'huile moteur

1. Dévissez la jauge du réservoir d'huile (22).
2. Placez un récipient sous l'orifice du bâti (D).
3. Dévissez la vis hexagonale et vidangez l'huile.
4. Une fois que toute l'huile s'est écoulée, revissez la vis hexagonale et la jauge du réservoir d'huile.



Huile moteur recommandée

Ajoutez l'huile de la façon décrite au chapitre ➜*Ajout/vérification de l'huile*.

➔ IMPORTANT

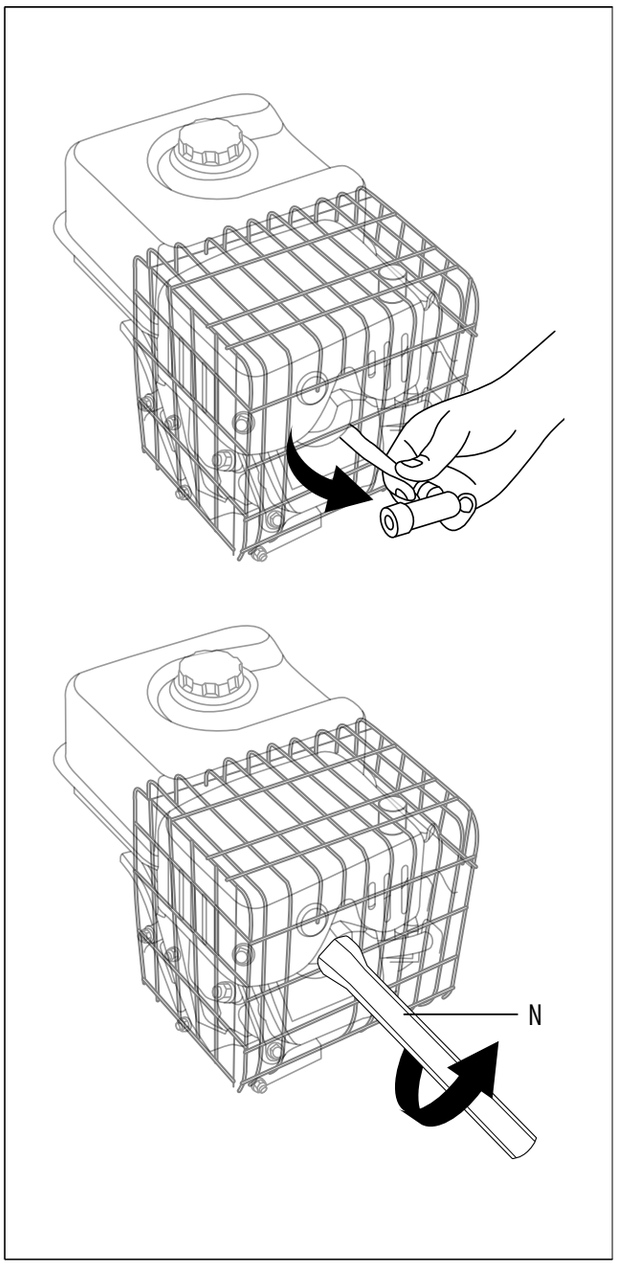
L'huile usée est un produit dangereux et doit être éliminée de façon écologique. Ne la jetez pas dans les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales, du centre de service ou du magasin **Canadian Tire**[MD] de votre région pour connaître le lieu de collecte ou de recyclage le plus près.

Inspection, remplacement ou nettoyage de la bougie

Il est recommandé de vérifier la bougie toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les six mois.

Pour remplacer ou nettoyer la bougie

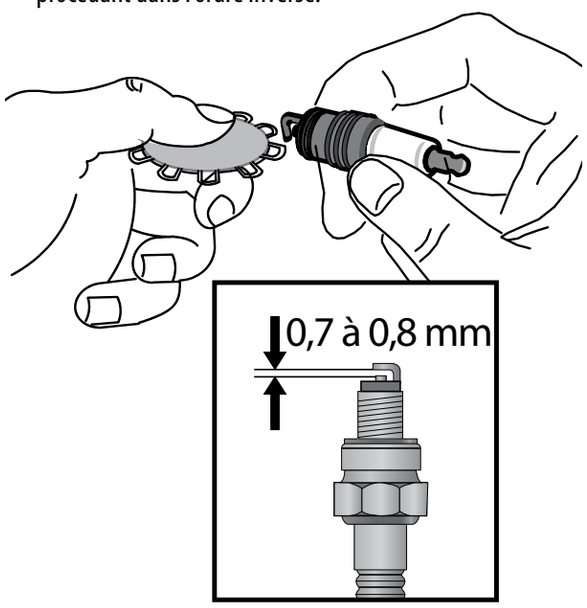
1. Débranchez le fil de bougie en tirant sur celui-ci.
2. À l'aide de la clé à bougie (N) qui vous est fournie, retirez la bougie en la tournant dans le sens antihoraire. Si des sédiments de carbone s'y sont accumulés, retirez-les. Remplacez la bougie si l'accumulation de sédiments est trop grande.



039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 19 3/27/12 10:38 AM

7. Nettoyage Et Entretien

3. Vérifiez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge à fil. S'il y a lieu, réglez l'écartement entre 0,7 et 0,8 mm. Replacez la bougie et serrez-la au couple recommandé, soit 180 lb/po^2 (20 Nm).
4. Réinstallez le fil de bougie et la cage de protection en procédant dans l'ordre inverse.



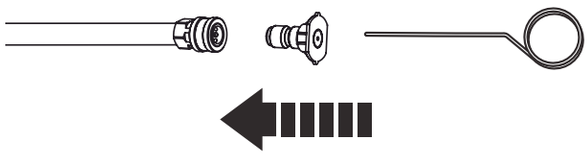
Remarque : Dans certains pays, la réglementation impose l'emploi de bougies à résistance pour supprimer les parasites à l'allumage. Si ce moteur était muni d'une bougie à résistance, utilisez le même type de bougie lors de son remplacement.

7.3 Nettoyage De La Buse

⚠ AVERTISSEMENT

L'obstruction de la buse fait augmenter la pression d'eau et peut endommager la pompe (20).

- Nettoyez la buse en y insérant soigneusement l'aiguille (M) fournie à cette fin ou un objet fin et pointu, comme un trombone, pour déloger les dépôts.



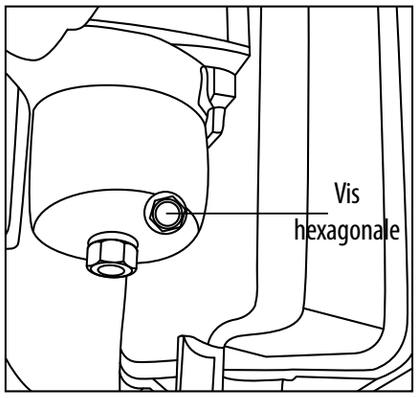
7.4 Entreposage

Rangez l'appareil hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui connaissent mal l'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions l'utiliser. Cet appareil est dangereux lorsqu'il est utilisé par des personnes inexpérimentées. Recouvrez l'appareil et rangez-le à l'intérieur, dans un endroit sec et bien aéré (p. ex., une remise).

Un entreposage prolongé du pulvérisateur exige la prise de certaines mesures préventives afin de le maintenir en bon état.

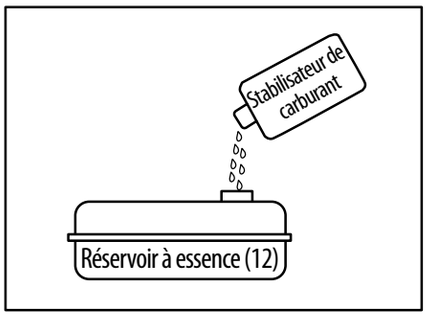
1. Vidange de l'essence

- Déplacez la vanne d'essence (9) à la position d'arrêt (**OFF**) et retirez la vis hexagonale du carburateur. Déplacez ensuite la vanne d'essence (9) à la position de marche (**ON**) pour vidanger l'essence du réservoir, du carburateur et du boyau. Revissez la vis hexagonale du carburateur une fois que toute l'essence a été vidangée.



2. Ajout du stabilisateur de carburant

- Si vous ne désirez pas vidanger l'essence du réservoir (12), ajoutez un stabilisateur dans le réservoir à essence (12). Faites fonctionner le moteur pendant au moins cinq minutes après avoir ajouté le stabilisateur afin de permettre à celui-ci de se répandre dans le circuit de carburant.

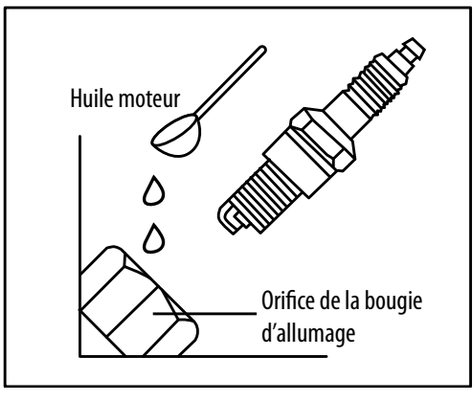


3. Vidange de l'huile

- Vidangez l'huile (➔ *Vidange de l'huile moteur*).
- Retirez la bougie d'allumage.
- Versez l'équivalent d'une cuillérée à table d'huile 10W30 dans l'orifice de la bougie.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 20 3/27/12 10:38 AM

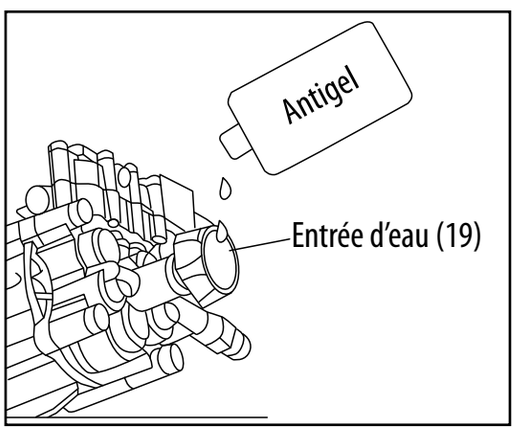
7. Nettoyage Et Entretien



- Assurez-vous que l'interrupteur du moteur **I/0** (11) est à la position **0**. Tirez délicatement sur la poignée du lanceur (8) jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance – ce qui indique que le piston dans sa course de compression – et laissez-la dans cette position.
- Replacez la bougie d'allumage.

7.5 Méthodes D'hivérisation

- Si votre pulvérisateur est utilisé à des températures de congélation, il pourrait subir des dommages. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée. Ajoutez une petite quantité d'antigel pour protéger le pulvérisateur contre les dommages éventuels.
- Posez le pulvérisateur sur le côté en orientant l'entrée d'eau (19) vers le haut et ajoutez un quart de tasse d'antigel par l'entrée d'eau (19).
- Assurez-vous que l'interrupteur du moteur **I/0** (11) est à la position **0** et tirez sur la poignée du lanceur (8) à plusieurs reprises pour faire circuler l'antigel dans la pompe.
- Lorsque vous réutilisez le pulvérisateur après la période d'entreposage, faites circuler de l'eau dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle en sorte claire.



IMPORTANT

- Si vous devez ranger le pulvérisateur et qu'il reste de l'essence dans le réservoir et le carburateur, il est important de minimiser les risques d'inflammation des vapeurs d'essence.
- Choisissez un endroit bien aéré, loin d'appareils à flamme nue ou de toute autre source de chaleur, notamment un appareil de chauffage, un chauffe-eau ou une sécheuse. Évitez également de ranger le pulvérisateur près d'un moteur électrique générant des étincelles ou dans un endroit où des outils électriques sont utilisés.
- Dans la mesure du possible, évitez de le ranger dans des endroits très humides, car l'humidité accélère la corrosion.
- Placez le pulvérisateur sur une surface de niveau. Incliner l'appareil peut faire fuir l'essence ou l'huile.
- N'utilisez pas de housse ni de bâche de plastique pour recouvrir le pulvérisateur. Une couverture non poreuse emprisonnera l'humidité autour du pulvérisateur, accélérant ainsi la corrosion.

8. Fiche Technique

Pression maximale	3 200 lb/po^2
Pression d'eau nominale	2 500 lb/po^2
Débit d'eau maximal	10 litres par minute (2,6 gallons par minute)
Pression d'entrée minimale	30 lb/po^2
Pression d'entrée maximale	100 lb/po^2
Type de pompe	Axiale sans entretien, à service intensif
Soupape de surpression thermique	Comprise
Réservoir à détergent (volume)	0,75 L chacun (0,2 gal)
Température maximale du liquide pompé	40 °C (104 °C)
Puissance du moteur	6,0 HP, à soupapes en tête
Vitesse de rotation à vide	3 600 tr/min
Longueur du boyau haute pression	15 m (50 pi)
Orifices d'admission et de refoulement	À raccord de boyau d'arrosage standard de 13 mm (¾ po)
Cylindrée	182 cm^3
Poids net	37 kg (81,6 lb)
Type d'huile	SAE 10W30
Capacité d'huile	0,6 L
Type de carburant	Essence sans plomb
Réservoir à essence	3,8 L

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 21 3/27/12 10:38 AM

9. Guide De Dépannage

REMARQUE : Après avoir consulté ce guide, si votre appareil ne fonctionne pas comme il se doit, communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664). Veuillez NE PAS rapporter l'appareil au magasin avant d'avoir composé ce numéro.

PROBLÈME		CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Moteur	Le moteur ne démarre pas ou a de la difficulté à démarrer.	L'interrupteur du moteur est à la position d'arrêt (**O**).	Réglez l'interrupteur à la position de marche (**I**).
		Il n'y a pas d'essence.	Remplissez le réservoir d'essence ordinaire.
		Le dispositif d'arrêt automatique en cas de niveau d'huile bas s'est déclenché pour protéger le moteur (ne s'applique pas au pulvérisateur de 2 600 lb/po2, no d'UGS 199-1010-8).	Ajoutez de l'huile jusqu'à la marque indiquant le niveau minimal sur la jauge.
		La pompe ou le boyau contient une pression résiduelle.	Purgez la pression d'eau en appuyant sur la détente du pistolet.
		Le levier d'étrangleur n'est pas à la bonne position.	1. Lors d'un démarrage du moteur à froid, réglez l'étrangleur à la position fermée (**CLOSE** ou **OFF**). 2. Lorsque vous le faites démarrer à chaud, réglez l'étrangleur à la position ouverte (**OPEN** ou **ON**) ou à la position médiane.
		Le carburateur est obstrué.	Nettoyez le carburateur. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		Il y a accumulation de carbone sur la bougie d'allumage.	Nettoyez la bougie. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		La méthode de démarrage est inadéquate.	Employez une méthode de démarrage adéquate. Reportez-vous au guide d'utilisation.
	Le moteur s'arrête après le démarrage.	Le niveau d'huile est bas ou il n'y a pas d'essence.	Vérifiez le niveau d'huile et d'essence.
		L'étrangleur est à la position fermée (**CLOSE**).	Déplacez le levier d'étrangleur à la position ouverte (**OPEN**) tout de suite après le démarrage du moteur.
	Le moteur manque de puissance.	Le filtre à air est obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		Le carburateur est obstrué.	Nettoyez le carburateur. Reportez-vous au guide d'utilisation.
	Le moteur s'arrête lorsque l'appareil est déplacé ou incliné.	Le dispositif d'arrêt automatique en cas de niveau d'huile bas s'est déclenché pour protéger le moteur (ne s'applique pas au pulvérisateur de 2 600 lb/po2, no d'UGS 199-1010-8).	N'inclinez pas l'appareil à plus de 15° lorsqu'il fonctionne. Assurez-vous que le niveau d'huile dépasse la marque indiquant le niveau minimal sur la jauge.
	Le carburateur fuit.	Le carburateur est bouché.	Nettoyez le carburateur. Reportez-vous au guide d'utilisation.
	Le lanceur ne se rembobine pas.	Le mécanisme de rembobinage est brisé.	COMMUNIQUEZ avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
	Le moteur produit des sons anormaux ou semble être surchargé.	Le régime du moteur est trop faible (ne s'applique pas au pulvérisateur de 2 600 lb/po^2, n^o d'UGS 199-1010-8).	Réglez le levier d'accélérateur à la position rapide (**FAST**).
		La buse est obstruée.	Nettoyez la buse à l'aide de l'aiguille de nettoyage.
		La pression est trop élevée.	COMMUNIQUEZ avec le service d'assistance téléphonique sans frais.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 22 3/27/12 10:38 AM

9. Guide De Dépannage

REMARQUE : Après avoir consulté ce guide, si votre appareil ne fonctionne pas comme il se doit, communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664). Veuillez NE PAS rapporter l'appareil au magasin avant d'avoir composé ce numéro.

PROBLÈME		CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pompe	Il n'y a aucune pression ou la pression est faible.	La buse n'est pas raccordée.	Raccordez la buse qu'il vous faut.
		Le robinet d'alimentation en eau est fermé.	Ouvrez le robinet. Assurez-vous que le boyau n'est pas plié ni bloqué.
		La pression d'eau est faible.	Vérifiez si le robinet est complètement ouvert. Assurez-vous que la pression d'eau est d'au moins 30 lb/po^2, ou 4 gal/min.
		Le filtre de l'entrée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		De l'air se trouve dans la pompe.	Appuyez sur la détente pour purger l'air de la pompe pendant que l'appareil fonctionne.
		Le régime du moteur n'est pas réglé à la position rapide (**FAST**) (ne s'applique pas au pulvérisateur de 2 600 lb/po2, no d'UGS 199-1010-8).	Réglez le régime du moteur à la position rapide (**FAST**) au moyen du levier d'accélérateur.
		Le clapet de non-retour est bloqué.	COMMUNIQUEZ avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
		La pompe est endommagée.	COMMUNIQUEZ avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
	La pression est trop élevée.	La buse est obstruée.	Nettoyez la buse à l'aide de l'aiguille de nettoyage.
	De l'eau ou de l'huile fuit de la pompe.	La bague d'étanchéité est endommagée.	COMMUNIQUEZ avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
	De l'eau froide s'écoule de la soupape de surpression thermique.	La soupape de surpression thermique est défectueuse.	COMMUNIQUEZ avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
Accessoires et raccords	L'appareil ne siphonne pas de détergent.	Le tube de siphonnement du détergent n'est pas raccordé.	Raccordez le tube de siphonnement du détergent correctement. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		Le tube de siphonnement du détergent est endommagé.	Remplacez le tube de siphonnement du détergent.
		La buse utilisée est inadéquate.	Utilisez la buse noire lorsque vous appliquez un détergent. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		Le sélecteur de détergent n'est pas à la bonne position.	Réglez-le à la bonne position. Reportez-vous au guide d'utilisation.
		La buse est obstruée.	Nettoyez la buse.
		Le raccord de siphonnement du détergent est bloqué.	Retirez le tube de siphonnement du détergent et nettoyez le raccord à l'aide de l'aiguille.
		Le détergent est trop épais. Le filtre à détergent est obstrué.	Utilisez seulement un détergent dont l'usage est approuvé pour les pulvérisateurs haute pression.
		Ne s'applique qu'au pulvérisateur de 2 600 lb/po2, no d'UGS 199-1010-8.	Nettoyez le filtre à détergent.
	La détente ne s'enfonce pas.	Le dispositif de blocage sécuritaire est enclenché.	Déclenchez le dispositif de blocage sécuritaire. Reportez-vous au guide d'utilisation.
	De l'eau fuit par les raccords du pistolet, du boyau et/ou de la pompe.	La bague d'étanchéité est endommagée.	Remplacez-la par un joint torique de rechange ou procurez-vous la trousse d'accessoires dont le n° d'UGS est 039-8552-8 au magasin Canadian Tire^{MD} le plus près de chez vous.
	Il est impossible de raccorder le boyau haute pression à la pompe ou au pistolet.	Les joints toriques ne sont pas lubrifiés.	Appliquez de l'huile de graissage ou de l'eau sur les joints toriques.

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 23 3/27/12 10:38 AM

10. Garantie Limitée

Conservez toujours votre reçu comme preuve d'achat.

Nous sommes là pour vous aider! Si vous avez des questions ou des commentaires, communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664). Ayez en main le numéro de série. Le numéro de série se trouve sur la plaque située à l'arrière de l'appareil.

Ce pulvérisateur haute pression est assorti d'une garantie couvrant le remplacement de pièces ainsi que l'échange et/ou la réparation de l'article. **AUCUN REMBOURSEMENT** ne sera accordé. Communiquez avec le magasin pour obtenir des détails sur les échanges.

Garantie de deux (2) ans – Moteur
Cet article comprend une garantie de deux (2) ans contre les défauts de fabrication et de matériau(x) à compter de sa date d'achat originale. Si un tel défaut survient au cours de la période de garantie, Distribution Trifeuil consent, à sa discrétion, à réparer toute pièce défectueuse ou à remplacer l'article lorsque celui-ci est retourné, accompagné de la preuve d'achat. Des frais d'expédition peuvent s'appliquer.

Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours – Accessoires
Le pistolet, le boyau, les lances et les accessoires comprennent une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Vous pouvez acheter les accessoires directement en magasin ou en communiquant avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664).

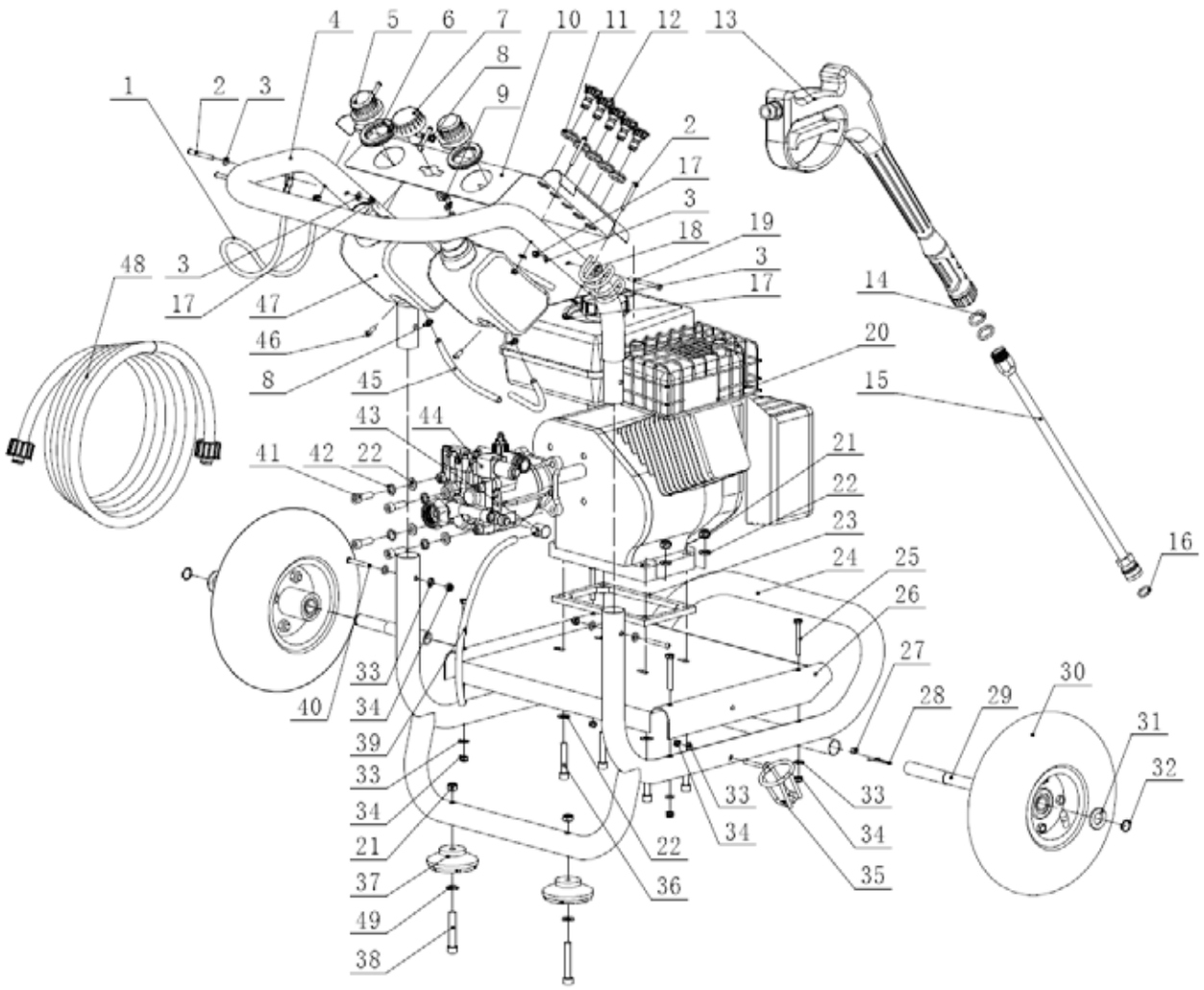
La garantie exclut les dommages accidentels, l'usage abusif, l'usure normale, l'utilisation de détergents inappropriés, le gel, la négligence ou le non-respect des instructions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les pertes relatives à l'impossibilité d'utiliser l'article, d'autres dommages consécutifs découlant de ceux mentionnés précédemment ni les réparations ou tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées.

La garantie est nulle si l'article est utilisé à des fins commerciales, locatives ou industrielles.
Si vous avez d'autres questions, visitez notre site Web (www.simoniz.ca) ou composez le 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664).

Importé par Trileaf Distribution Trifeuil Toronto, Canada M4S 2B8

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 24 3/27/12 10:38 AM

11. Vue Éclatée



039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 25 3/27/12 10:38 AM

11. Vue Éclatée

Nº de réf.		Description	Qté
1	YG3.002.202	Porte-boyau	1
2	GB/T818-2000-M5*45	Boulon M5*45	6
3	GB/T95-1985	Rondelle 5	9
4	YG3.004.216/ YG3.004.211	Poignée	1
5	YG3.005.029	Bouchon du réservoir à détergent	2
6	YG3.005.054	Joint d'étanchéité du réservoir à détergent	2
7	YG2.012.027BZT	Sélecteur de détergent	1
8	YG3.002.186	Rondelle à ressort	5
9	YG3.005.025	Écrou du sélecteur de détergent	1
10	YG2.007.047	Panneau	1
11	YG3.001.004	Œillet de buse	5
1-12	YG3.002.006-0	Buse 0° (rouge)	1
2-12	YG3.002.006-15	Buse 15° (jaune)	1
3-12	YG3.002.006-25	Buse 25° (verte)	1
4-12	YG3.002.006-40	Buse 40° (blanche)	1
5-12	YG3.002.006-B	Buse à détergent (noire)	1
13	YG2.003.004B-1	Pistolet	1
14	YG3.001.013	Joint torique 9,2*2,4	7
15	YG2.003.004B-2	Lance	1
16	YG3.001.011	Joint torique 8,75*2,65	1
17	GB/T6170-2000-M5	Écrou autofreiné M5	1
18	YG2.007.010	Porte-pistolet	6
19	GB/T818-2000-M6x55	Boulon M6*55	14
20	YG2.002.302BZT	Moteur à essence	1
21	GB/T6170-2000-M8	Contre-écrou M8	1
22	GB/T95-1985-8	Rondelle 8	4
23	YG3.001.012	Isolateur de moteur en caoutchouc	1
24	YG2.009.115	Bâti	2
25	GB/T818-2000-M6*45	Boulon M6*45	2
26	YG3.003.141	Plaque de base	2
27	YG3.002.004	Agrafe	2
28	YG3.002.005	Fil à ressort	2
29	YG3.002.003	Essieu	2
30	YG2.006.001	Roue de 10 po	2
31	GB/T95-1985-16	Rondelle 16	7

Nº de réf.		Description	Qté
32	GB/T894.1-1986-16	Anneau élastique	1
33	GB/T95-1985-6	Rondelle 6	4
34	GB/T6170-2000-M6	Contre-écrou M6	4
35	YG2.007.011	Support de buse	2
36	GB/T70.1-2000-M8*40	Boulon hexagonal intérieur M8*40	1
37	YG3.001.005	Patte en caoutchouc	2
38	GB/T70.1-2000-M8*45	Boulon hexagonal intérieur M8*45	4
39	YG3.001.002	Tuyau de vidange	4
40	GB/T818-2000-M6*40	Boulon transversal M6*40	1
41	GB/T70.1-2000-M8*25	Boulon hexagonal intérieur M8*25	1
42	GB/T93-1987-8	Joint à ressort 8	2
43	YG3.001.001	Bouchon de la soupape de surpression thermique	1
44	W5.160.054BZT	Pompe haute pression	2
45-1	YG3.001.003-350	Boyau de l'injecteur (court)	2
45-2	YG3.001.003-450	Boyau de l'injecteur (long)	1
46	GB/T70.2-2000-M5*16	Boulon transversal M5*16	1
47	YG3.005.028	Réservoir à détergent	1
48	YG2.004.005B	Boyau haute pression de 50 pi	1
49	YG3.002.376	Rondelle plate	1

039-8593-4-Gas-Pressure-Washer-FR-01.indd 26 3/27/12 10:38 AM